

# E846 - A Lightning Counterattack! Nami and Zeus the Thundercloud!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:17]** ---

*My heart throbs at the thought of you*

**[00:17]** ---

*kimi e no omoi ga takanatte*

**[00:20]** ---

*Limitless power surges*

**[00:20]** ---

*kagirinaki chikara umareru*

**[00:23]** ---

*As long as you wish, we'll  
brandish our unchanging bond*

**[00:23]** ---

*motomeru naraba dokomademo  
kawaranu kizuna furikazasou*

**[00:29]** ---

*We are hope*

**[00:29]** ---

*We are hope*

**[00:37]** ---

*The joy of letting our true  
feelings fly at each other*

**[00:37]** ---

*kimi to honki de kokoro  
butsukeatta yorokobi mo*

**[00:44]** ---

*The pain from how we laughed  
our heads off to dry our tears*

**[00:44]** ---

*warai korogete namida  
kawakashita setsunasa mo*

**[00:51]** ---

*We connect them together and in the wind Ah*

**[00:51]** ---

*tsunagi awasete kaze no naka Ah*

**[00:58]** ---

*It's fluttering higher and higher*

**[00:58]** ---

*hatameiteiru yo takaku takaku*

**[01:05]** ---

*Why did you give up on your search?*

**[01:05]** ---

*Why sagasu koto wo akirameta no*

**[01:08]** ---

*Why do you keep fighting by yourself?*

**[01:08]** ---

*Why hitori tatakai tsudukeru no*

**[01:11]** ---

*Say, what kind of future did you prepare for?*

**[01:11]** ---

*nee, donna mirai kakugo shita no*

**[01:14]** ---

*Have you fulfilled your dream?*

**[01:14]** ---

*yume wa mou te ni shita no*

**[01:18]** ---

*My heart throbs at the thought of you*

**[01:18]** ---

*kimi e no omoi ga takanatte*

**[01:22]** ---

*Limitless power surges*

**[01:22]** ---

*kagirinaki chikara umareru*

**[01:25]** ---

*As long as you wish, we'll  
brandish our unchanging bond*

**[01:25]** ---

*motomeru naraba dokomademo  
kawaranu kizuna furikazasou*

**[01:31]** ---

*We are hope*

**[01:31]** ---

*We are hope*

**[01:32]** ---

*At the broad, blue end of the world*

**[01:32]** ---

*aoku hiroi sekai no hate ni*

**[01:36]** ---

*There is a place that I want to go with you*

**[01:36]** ---

*kimi to mezashitai basho ga aru*

**[01:38]** ---

*The sea route that we take*

**[01:38]** ---

*susumiyuku kouro nara*

**[01:41]** ---

*decided long ago in the past*

**[01:41]** ---

*tooi mukashi mou kimeteita*

**[01:58]** ---

*Your voice that hasn't reached me yet*

**[01:58]** ---

*mada todokanai kimi no koe ga*

**[02:02]** ---

*crushes my helpless heart*

**[02:02]** ---

*muryoku na mune wo oshitsubusu*

**[02:06]** ---

*I'm wanting you*

**[02:06]** ---

*boku wa kimi wo motometeiru kara*

**[02:09]** ---

*so I'll keep believing in the  
morning when the light comes in*

**[02:09]** ---

*hikari sashikomuu asa wo shinjite iyou*

**[02:14]** ---

*Close your eyes and listen carefully*

**[02:14]** ---

*me wo tojite mimi wo sumashite*

**[02:18]** ---

*Let's look for your answer*

**[02:18]** ---

*sagashi dasou kimi no kotae wo*

**[02:21]** ---

*The road always continues towards  
the sea that you've never seen*

**[02:21]** ---

*michi wa kanarazu tsuduiteiru  
yo mada mitakoto no nai umi e*

**[02:27]** ---

*We are hope*

**[02:27]** ---

*We are hope*

**[02:28]** ---

*At the broad, blue end of the world*

**[02:28]** ---

*aoku hiroi sekai no hate ni*

**[02:31]** ---

*There is a place I have to return to with you*

**[02:31]** ---

*kimi to kaeru beki basho ga aru*

**[02:34]** ---

*We will be forever*

**[02:34]** ---

*boku tachi wa eien ni*

**[02:37]** ---

*tooi mukashi sou kimeteita*

**[02:37]** ---

*decided long ago in the past*

**[02:48]** ---

**After failing to kill Big Mom, Luffy and his allies**

**[02:50]** ---

*escaped from the Whole Cake Chateau\**

**[02:53]** ---

*and continue heading towards the Sunny.*

**[02:59]** ---

*Ikkoku Sovereignty!*

**[03:15]** ---

*They fended off the onslaught of Big Mom who is experiencing a Hunger Pangs attack,*

**[03:20]** ---

*and entered the Seducing Woods where Kingbaum rules...*

**[03:25]** ---

*Seducing Woods!*

**[03:28]** ---

*Stop them!*

**[03:32]** ---

*Big Mom has Luffy and the others cornered even more by using the Homies.*

**[03:38]** ---

*It turned back to the annoying forest.*

**[03:44]** ---

*Tree!*

**[03:45]** ---

*Kingbaum...*

**[03:48]** ---

*Nami-san!*

**[03:54]** ---

*Wedding cake!*

**[03:59]** ---

*So you need my chiffon cake.*

**[04:03]** ---

That's right.

**[04:04]** ---

If we combine my chocolate  
and your chiffon cake,

**[04:09]** ---

we can make a wedding cake  
that will satisfy Mama!

**[04:13]** ---

If we let her eat it,  
we can stop her attack!

**[04:18]** ---

I need to stop Mama as soon as possible...

**[04:23]** ---

Otherwise, he...

**[04:25]** ---

...and his friends will get killed!

**[04:32]** ---

"A *Lightning Counterattack!*  
*Nami and Zeus the Thundercloud!*"

**[04:50]** ---

SOUTHWEST COAST - SEDUCING WOODS

**[04:59]** ---

As long as Big Mom is having a Hunger Pangs attack,  
all you can do is run!

**[05:03]** ---

Hunger Pangs? What is that?

**[05:06]** ---

It's a tantrum!

**[05:12]** ---

Until she gets to eat what she craves...

**[05:17]** ---

she keeps rampaging without discretion!

**[05:20]** ---

Wedding...

**[05:23]** ---

...cake!!

**[05:29]** ---

She's almost unconscious...

**[05:33]** ---

What she craves this time  
seems to be a wedding cake!

**[05:42]** ---

Maybe because she didn't get to eat  
the cake at the wedding!

**[05:47]** ---

Luffy! You shouldn't have ruined the cake!

**[05:54]** ---

But the plan succeeded!

**[05:56]** ---

And you don't often get to eat  
a delicious cake like that!

**[06:04]** ---

Were you eating during the mission?!

**[06:11]** ---

I ate it, too! That was so good!

**[06:15]** ---

Anyway, hurry up!  
I'm sure the Sunny isn't that far from here!

**[06:21]** ---

But in this forest,  
you can't be sure if you're going straight!

**[06:42]** ---

Is this really the right way?!

**[06:45]** ---

Oh! Look!

**[06:49]** ---

That river looks familiar!

**[06:52]** ---

The Sunny must be right across the river!

**[06:57]** ---

Wait a minute!

**[07:04]** ---

If I remember right,  
that bridge was broken!

**[07:07]** ---

You're right...

**[07:08]** ---

If the forest is our enemy,  
we can't trust anything!

**[07:12]** ---

They're trying to fool us...

**[07:18]** ---

So I'm sure they're shifting the landscape  
to confuse us...

**[07:23]** ---

In other words,

**[07:25]** ---

this isn't the place we think it is!

**[07:35]** ---

*Meanwhile, around the Juice River  
in Sweet City...*

**[07:42]** ---

Oh, there it is! The Juice River!

**[07:46]** ---

The Shark Submerge is moored there!

**[07:50]** ---

So that's the river...

**[07:55]** ---

What?!

**[07:57]** ---

The river is filled with heavy cream!

**[08:00]** ---

Oh, it smells good!

**[08:05]** ---

It looks delicious! I'm gonna eat!

**[08:10]** ---

It's so sweet!

**[08:12]** ---

I can't believe the debris from  
the crumbled Whole Cake Chateau flew this far...

**[08:19]** ---

Mmm! Mmm! It's so good!

**[08:22]** ---

Now, what should we do...

**[08:25]** ---

I mean, Chopper-*san*!

**[08:32]** ---

Yum-yum!

**[08:41]** ---

We have to escape from Big Mom  
of course...

**[08:45]** ---

But we gotta do something about the situation  
or we won't reach the Sunny!

**[08:50]** ---

Isn't there any way?

**[08:52]** ---

Lola's Vivre Card won't help us anymore...

**[08:56]** ---

Yeah, since Mama herself is right behind us!

**[08:59]** ---

That gives you all the more reason  
to keep feeding him, Nami.

**[09:02]** ---

Yeah... Zeus!

**[09:12]** ---

It's...

**[09:14]** ---

It's delicious! So delicious!

**[09:16]** ---

If we let Zeus go back to Mama,  
we'll have no chance to escape from her.

**[09:21]** ---

You're right.

**[09:23]** ---

Hey! Give me more!

**[09:29]** ---

Come back, Zeus!

**[09:39]** ---

If we're too slow, she'll catch up!

**[09:41]** ---

Oh, no! I'm gonna get scolded!

**[09:45]** ---

Hey!

**[09:46]** ---

Prometheus!

**[09:47]** ---

Why do you disobey Mama's orders, Zeus?!

**[09:52]** ---

Zeus! Look at me!

**[09:56]** ---

The exquisite Weather Egg  
filled with juicy thunderclouds!

**[10:01]** ---

Wow! That looks great!

**[10:04]** ---

Whoa, wait, Zeus!

**[10:10]** ---

Hey, Sun!

**[10:13]** ---

How dare you...

**[10:17]** ---

...burn up the tree guy!

**[10:20]** ---

Gum-Gum...

**[10:22]** ---

...Hawk Gatling!

**[10:33]** ---

That's our Luffy!

**[10:47]** ---

What the?!

**[10:48]** ---

Don't think...

**[10:51]** ---

...that you can beat me with just that!

**[10:55]** ---

Oh! Ow, ow, ow!

**[10:57]** ---

If the Color of Arms doesn't work,  
it'll prove more troubling than Logia!

**[11:01]** ---

I'm gonna burn you all to death!

**[11:04]** ---

Ow, ow! It's hot! Ouch, ouch, ouch!

**[11:12]** ---

Come back, Zeus!

**[11:14]** ---

I will! I will, but...

**[11:18]** ---

I wanna eat just one more juicy thundercloud!

**[11:21]** ---

You...

**[11:26]** ---

Jimbei!

**[11:27]** ---

Cross the bridge now, you all!

**[11:30]** ---

Okay!

**[11:31]** ---

Spear Wave!

**[11:33]** ---

Murasame!

**[11:37]** ---

Did it work?!

**[11:38]** ---

Of course!

**[11:40]** ---

He's merely a mass of compressed flames!

**[11:43]** ---

He could just be considered  
a big talking fire!

**[11:47]** ---

You bastard...

**[11:52]** ---

Oh, the Shark Submerge!

**[11:59]** ---

I'm so happy!

**[12:01]** ---

Chopper-san, well done!

**[12:08]** ---

It's filled with cream in there, too!

**[12:11]** ---

I'm gonna eat it all!

**[12:14]** ---

Cake!

**[12:19]** ---

Don't stop!

**[12:22]** ---

--It's strange...

--What's wrong?

**[12:27]** ---

I haven't seen Mama's children  
who were with her a while ago...

**[12:32]** ---

Don't tell me...!

**[12:37]** ---

Are they...?!

**[12:39]** ---

MOBILE

**[12:40]** ---

KATO

**[12:42]** ---

COMPO

**[12:42]** ---

Be prepared, Straw Hats!

**[12:44]** ---

LAURIN

**[12:44]** ---

This Seducing Woods will be...

**[12:46]** ---

TABLET

**[12:46]** ---

Your graveyard!

**[12:48]** ---

HIGH-FAT

**[12:48]** ---

Drop dead!

**[12:50]** ---

What?! I can't believe they got ahead of us!

**[12:52]** ---

The Homies must've shifted the landscape!

**[13:07]** ---

We're closed in from both sides...

**[13:09]** ---

Then, there's only one thing to do!

**[13:12]** ---

Yeah, let's kick their asses!

**[13:34]** ---

We managed to make it to the sea.

**[13:41]** ---

All we have to do now is get to the Sunny.

**[13:47]** ---

It's so sweet - I'm very happy!

**[13:51]** ---

What? I don't like it.

It's sticky all over...

**[13:55]** ---

See? The helm is slippery...

**[13:58]** ---

Watch out! Move out of my way, Fish-san!

**[14:06]** ---

Brook! Isn't that a mermaid?!

**[14:08]** ---

What?! Mermaid-san?!

**[14:11]** ---

I mean, a merman!

**[14:13]** ---

Oh...

**[14:17]** ---

What is he doing? Fishing, maybe?

**[14:21]** ---

I don't care anymore...

**[14:24]** ---

Let's get closer!

**[14:26]** ---

I'm not interested...

**[14:28]** ---

What? Brook!

**[14:30]** ---

Forget it.

**[14:31]** ---

Brook!

**[14:32]** ---

Boy! What do you want?!

**[14:42]** ---

Get away!

**[14:48]** ---

Go away! No, my hands are slipping!

**[15:06]** ---

You're Pedro, aren't you?

I saw you five years ago, too...

**[15:18]** ---

Oopsy!

**[15:33]** ---

You silly rabbit!

**[15:38]** ---

Garchu!

**[15:41]** ---

Stop!  
**[15:48]** ---  
Yes!  
**[15:50]** ---  
Big Bro Tablet!  
**[15:51]** ---  
You'd better pay attention!  
**[15:59]** ---  
Diable Jambe!  
**[16:07]** ---  
Flambage Shot!  
**[16:20]** ---  
Gum-Gum...  
**[16:28]** ---  
...Eagle Bazooka!  
**[16:42]** ---  
Shark Brick Fist!  
**[16:50]** ---  
Thanks, Jimbei!  
**[16:52]** ---  
Don't mention it! Keep luring Zeus!  
**[16:56]** ---  
Okay!  
**[16:58]** ---  
It's you again...  
**[17:00]** ---  
So persistent...  
**[17:03]** ---  
It's not over yet!  
**[17:28]** ---  
That idiot who lost his life  
by the deadly roulette that day...  
**[17:35]** ---  
Was his name Zepo?  
**[17:38]** ---  
I'll let you see him in hell now!  
**[17:41]** ---  
Die!  
**[18:00]** ---  
You-gara...  
**[18:02]** ---  
...have no right to call  
my partner an "idiot"!  
**[18:15]** ---  
Hey, everyone! Don't get separated!  
**[18:18]** ---  
Or we'll never see each other again!

**[18:20]** ---

Okay!

**[18:22]** ---

--Yeah!

--Okay!

**[18:24]** ---

Luffy, stop Carrot!

**[18:26]** ---

All right!

**[18:38]** ---

Is everyone okay?

**[18:40]** ---

Seems like it!

**[18:41]** ---

Cake!

**[18:45]** ---

You rats!

**[18:49]** ---

The Sun guy is back!

**[18:51]** ---

Go deep into the forest!

**[18:53]** ---

But if we just run without a plan,  
they might get ahead of us again!

**[18:57]** ---

You're right...

**[19:01]** ---

Oh, I have an idea!

**[19:03]** ---

Listen! I'll jump up and tell you  
the direction of the ship!

**[19:08]** ---

That way, even if they change the landscape,  
we'll be fine, right?

**[19:12]** ---

Yeah, you're right!

**[19:14]** ---

Okay, I'm going!

**[19:21]** ---

I won't let you do it!

**[19:25]** ---

Are you okay, Carrot-*chan*?

**[19:27]** ---

Uh-huh, I'm okay.

**[19:32]** ---

Seems like...

**[19:33]** ---

...it's not gonna be that easy.

**[19:38]** ---

Leave it to me!

**[19:39]** ---

--Pedro, will you be okay?

--Who do you think I am?

**[19:50]** ---

Awesome!

**[19:52]** ---

Beast Sword!

**[19:53]** ---

Karajishi!

**[20:07]** ---

There it is!

**[20:10]** ---

It's that way!

**[20:12]** ---

Okay!

**[20:13]** ---

That's our Pedro!

**[20:15]** ---

I'll guide you from above!

**[20:17]** ---

--Okay, let's go!

--Yeah!

**[20:20]** ---

I won't let you get away!

**[20:23]** ---

Duck!

**[20:42]** ---

Take this!

**[20:44]** ---

Watch out!

**[20:48]** ---

You...!

**[21:01]** ---

Cake!

**[21:06]** ---

Is this it?

**[21:08]** ---

I'll have it!

**[21:09]** ---

Zeus!

**[21:11]** ---

It's a delicious cloud!

**[21:18]** ---

What?

**[21:19]** ---

Is that...

**[21:21]** ---

What is it?!

**[21:24]** ---

So delicious!

**[21:33]** ---

My Weather Egg is inside of Zeus...!

**[21:37]** ---

What is he doing?!

**[21:41]** ---

Hey, Zeus!

**[21:45]** ---

Sanji-kun! Carry me and run!

**[21:48]** ---

Okay, Nami-san!

**[21:49]** ---

Everyone, run as far as you can, too!

**[21:52]** ---

--Yeah!

--Okay!

**[21:55]** ---

Do you have a plan?

**[21:57]** ---

Uh-huh!

**[22:00]** ---

Stop!

**[22:02]** ---

I'm counting on you, Zeus!

**[22:27]** ---

Zeus Breeze...

**[22:35]** ---

What the?!

**[22:42]** ---

...Tempo!

**[23:24]** ---

*Big Mom's attacks stop!*

**[23:27]** ---

\*However, from deep in the dark  
underground, a creepy voice echoes!

[23:32] ---

**Meanwhile, Pudding shows a new side!**

[23:35] ---

**She lets her girly mind go crazy  
and shares with Sanji a plan to work miracles!**

[23:40] ---

**On the next episode of One Piece!**

[23:42] ---

**"A Coincidental Reunion! Sanji  
and the Lovestruck Evil Pudding!"**

[23:46] ---

**I'm gonna become the King of the Pirates!**

[23:48] ---

[23:50] ---\*\*

---

Revision #1

Created 2024-03-11 03:06:03 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 03:06:03 UTC by whimsee